

詩歌選集第 540 首

540 【神，禰自古是我幫助】

[Listen to Midi](#)

(一) 神，禰自古是我幫助，又是將來盼望；禰是風雨中避難處，又是永遠家鄉。

(二) 在禰寶座蔭庇之下，聖徒 居住安穩；因禰膀臂能力極大，周圍保護我們。

(三) 山嶺根基未曾奠定，天地尚未構成；亘古太初禰就是神，曆永世不變更。

(四) 千年在禰好似一日，逝去如過一夕；又像夜來五更一盡，再見旭日東升。

(五) 時間猶如長流河川，把那 衆生沖去；往而不返如夢、如幻，醒來全都忘記。

(六) 神，禰自古是我幫助，又 是將來盼望；願禰將我終生保護，爲我永遠家鄉。

(1) O God, our help in ages past, our hope for years to come, our shelter from the stormy blast, and our eternal home.

(2) Under the shadow of Thy throne Thy saints have dwelt secure; sufficient is Thine arm alone, and our defence is sure.

(3) Before the hills in order stood, or earth received her frame, from everlasting Thou art God, to endless years the same.

(4) A thousand ages in Thy sight are like an evening gone; short as the watch that ends the night Before the rising sun.

(5) Time, like an ever-rolling stream,bears all its sons away; they fly forgotten, as a dream dies at the opening day.

(6) O God, our help in ages past, Our hope for years to come, be Thou our guard while life shall last, and our eternal home.

這是由一位偉大的聖詩作家以撒瓦特斯

(Isaac Watts1674-1748)所作，他被尊為英國聖詩之父，乃是因為他的作品，居然改變了當時宗教改革後新教的崇拜日漸消沈、腐敗，他的聖詩在教會中通行，信徒不再交頭接耳、打瞌睡、吃零食；牧師也不再機械化的隨便念念禱文，他重振了聖詩在崇拜的精神和地位，許多人的靈命都被挑望起來，可見他的作品對當時教會的偉大貢獻及影響深遠。瓦特斯於 1674 年生於英國 Southampton，當時由於英國國教逼迫新教

(基督教)，他的父親是一位教會執事，于是和他的牧師一同被判入獄，從小就由媽媽抱著小以撒前往探獄，到了小以撒九歲時，全家還因信仰的緣故被迫逃往倫敦，直到 1688 年威廉入主英倫之後，清教徒才能享受太平的日子，傳說瓦特斯從小就是一位相當聰慧的孩子，五歲即知拉丁文，七歲就能作詩，九歲能懂希臘文，十一歲會法文，十三歲能寫希伯來文。後來他進入神學院就讀，在他十八歲暑假那年返鄉，參加教會禮拜時，有一次他實在是忍受不住了，就直率坦白告訴父親說："這裏所唱的詩篇實在太不好了!"，那時父親是該會堂的執事，便回答他："不好嗎?那麼請你這位年輕人寫一些好的給我們吧!"，于是他接受了這個挑戰開始他的嘗試，沒想到却造成了轟動，他一生的作品約有六百餘首，至今大多仍存流于英美各教會中使用。這首是他不朽的佳作之一，根據詩篇九十篇改譯而成，因 1714 年，安娜女王駕崩不久，全國騷動不安之際所作，原詩首句 Our God, our help 經約翰衛斯理改為 O God, our help。